CPD TERMS AND CONDITIONS

1. **Interpretation**

1.1 **Definitions**

1) **Applicable Laws** – means all applicable laws, statutes and regulations from time to time in force.
2) **Business Day** – a day other than a Saturday, Sunday or public holiday in the Republic of Poland.
3) **Charges** – the charges payable by the Customer for the supply of the Services by the University, as set out in the Course Specification.
4) **Conditions** – these terms and conditions set out in Clause 1 (Interpretation) to Clause 13 (General) (inclusive).
5) **Confidential Information** – means all confidential information (however recorded or preserved) disclosed by a party or its Representatives to the other party and that party's Representatives whether before or after the date of the Contract in connection with the Services including but not limited to:
   - any information that would be regarded as confidential by a reasonable business person relating to:
   - the business, affairs, customers, clients, suppliers, or plans, intentions, or market opportunities of the disclosing party (or of any member of its Group);
   - the operations, processes, product information, know-how, designs, trade secrets or software of the disclosing party (or of any member of its Group);
   - any information developed by the parties in the course of carrying out the Contract; and
   - the existence and terms of Contract;

but not including any information that;

   - is or becomes generally available to the public (other than as a result of its disclosure by the receiving party or its Representatives in breach of the Contract);
   - was available to the receiving party on a non-confidential basis before disclosure by the disclosing party;
   - was, is or becomes available to the receiving party on a non-confidential basis from a person who, to the receiving party's knowledge, is not bound by a confidentiality agreement with the disclosing party or otherwise prohibited from disclosing the information to the receiving party; or
   - the parties agree in writing is not confidential or may be disclosed.

WARUNKI UMOWY DOT KURSU CPD

1. **Postanowienia ogólne**

1.1. **Definicje:**

1) **Obowiązujące przepisy prawa** – oznaczają wszelkie obowiązujące przepisy prawa, ustawy oraz rozporządzenia mające zastosowanie w danym czasie.
2) **Dzień roboczy** – dzień inny niż sobota, niedziela lub dzień ustawowo wolny od pracy w Rzeczypospolitej Polskiej.
3) **Opłaty** – opłaty należne od Klienta z tytułu świadczenia Usług przez Uniwersytet, określone w Specyfikacji Kursu.
4) **Warunki** – niniejsze warunki określone w pkt 1 (Postanowienia ogólne) do pkt 13 (Postanowienia końcowe) (włącznie).
5) **Informacje poufne** – oznaczają wszelkie informacje poufne (bez względu na formę ich zapisu lub utrwalenia) ujawnione przez jedną ze stron lub jej Przedstawicieli drugiej stronie lub jej Przedstawicielom, zarówno przed, jak i po dacie zawarcia Umowy, w związku ze świadczeniem Usług, w tym między innymi:
   - wszelkie informacje, które rozsądnie działający przedsiębiorca uznałby za poufne, odnoszące się do:
   - działalności, spraw, klientów, kontrahentów, dostawców, planów, zamierzeń lub możliwości rynkowych strony ujawniającej (lub jakiegokolwiek podmiotu z jej Grupy);
   - operacji, procesów, informacji o produktach, know-how, projektów, tajemnic handlowych lub oprogramowania strony ujawniającej (lub jakiegokolwiek podmiotu z jej Grupy);
   - wszelkich informacji opracowanych przez strony w toku realizacji Umowy;
   - istnienia oraz treści Umowy;

z wyłączeniem informacji, które:

   - są lub staną się powszechnie dostępne (inaczej niż w wyniku ich ujawnienia przez stronę otrzymującą lub jej Przedstawicieli z naruszeniem Umowy);
   - były dostępne dla strony otrzymującej na zasadzie niepoufnej przed ich ujawnieniem przez stronę ujawniającą;
   - zostały, są lub staną się dostępne dla strony otrzymującej na zasadzie niepoufnej od osoby, która – wedle wiedzy strony otrzymującej – nie jest związana umową o zachowaniu poufności ze stroną ujawniającą ani nie jest w inny sposób zobowiązana do nieujawniania tych informacji;
   - strony uzgodniły na piśmie, że nie mają charakteru poufnego lub mogą zostać ujawnione.

6) **Contract** – the contract between the Customer and the University for the supply of the Services in accordance with the Course Specification, these Conditions and any Schedules.
7) **Course** – the applicable course to be delivered by the University as described in the Course Specification.
8) **Course Materials** – all materials (including the Intellectual Property Rights therein) provided by the University to the Customer and the Registered Learners as part of the Services, including any software provided as part of the Services.
9) **Course Specification** – means being the applicable booklet, brochure, prospectus or other document setting out the description or specification of the Services provided to the Customer by the University.
10) **Customer** – means the party purchasing places on the Course as part of the Services for its employees identified as the customer as part of the registration process.
11) **Entry Requirements** – the entry requirements to be satisfied by employee of Customer in order to progress onto the Course, as set out within the information presented with the Course Specification provided to the Customer by the University.
12) **Group** – in relation to a company, that company, any subsidiary or holding company from time to time of that company, and any subsidiary from time to time of a holding company of that company, or any entity that the University or any member of its Group provides funding to, holding company or a subsidiary shall be as defined in section 1159 of the Companies Act 2006.
13) **Intellectual Property Rights** – patents, utility models, rights to inventions, copyright and neighbouring and related rights, moral rights, trademarks and service marks, business names and domain names, rights in get-up and trade dress, goodwill and the right to sue for passing off or unfair competition, rights in designs, rights in computer software, database rights, rights to use, and protect the confidentiality of, confidential information (including know-how and trade secrets) and all other intellectual property rights, in each case whether registered or unregistered and including all applications and rights to apply for and be granted, renewals or extensions of, and rights to claim priority from, such rights and all similar or equivalent rights or forms of protection which subsist or will subsist now or in the future in any part of the world.
14) **Key Personnel** – means any individuals identified as key personnel in the Course Specification.
15) **Performance Dates** – means any dates for performance of the Services as set out in the Course Specification.
16) **Registered Learner** – means an employee, representative or agent of the Customer who has achieved the Entry Requirements and has successfully Registered onto the Course.
17) **Representatives** – means employees, agents, officers, advisers, permitted subcontractors and/or other representatives of a party.

6) **Umowa** – umowa zawarta pomiędzy Klientem a Uniwersytetem dotycząca świadczenia Usług zgodnie ze Specyfikacją Kursu, niniejszymi Warunkami oraz ewentualnymi Załącznikami.
7) **Kurs** – dany kurs realizowany przez Uniwersytet, opisany w Specyfikacji Kursu.
8) **Materiały Kursu -** wszystkie materiały (wraz z prawami własności intelektualnej do nich) przekazane przez Uniwersytet Klientowi oraz Zarejestrowanym Uczestnikom w ramach świadczenia Usług, w tym wszelkie oprogramowanie dostarczone w ramach Usług.
9) **Specyfikacja Kursu** – odpowiednia broszura, katalog, prospekt lub inny dokument zawierający opis lub specyfikację Usług dostarczony Klientowi przez Uniwersytet.
10) **Klient** – podmiot wykupujący miejsca na Kursie w ramach Usług dla swoich pracowników, zidentyfikowany jako klient w ramach procesu rejestracji.
11) **Wymagania wstępne** – wymagania, które musi spełnić pracownik Klienta w celu przystąpienia do Kursu, określone w informacjach zawartych w Specyfikacji Kursu przekazanej Klientowi przez Uniwersytet.
12) **Grupa** – w odniesieniu do spółki, oznacza tę spółkę, każdą jej spółkę zależną lub dominującą oraz każdą spółkę zależną od spółki dominującej, lub jakikolwiek podmiot, który otrzymuje finansowanie od Uniwersytetu lub jakiegokolwiek podmiotu z jego Grupy. Pojęcia „spółka dominująca" i „spółka zależna" mają znaczenie nadane im w sekcji 1159 brytyjskiej ustawy o spółkach z 2006 r. (Companies Act 2006).
13) **Prawa własności intelektualnej** – patenty, wzory użytkowe, prawa do wynalazków, prawa autorskie i prawa pokrewne, prawa osobiste, znaki towarowe i usługowe, nazwy handlowe oraz nazwy domen, prawa do identyfikacji wizualnej produktów i opakowań, wartość firmy (goodwill) oraz prawo do dochodzenia roszczeń z tytułu czynów nieuczciwej konkurencji, prawa do projektów, prawa do oprogramowania komputerowego, prawa do baz danych, prawa do korzystania z informacji poufnych oraz ich ochrony (w tym know-how i tajemnic handlowych), a także wszelkie inne prawa własności intelektualnej, niezależnie od tego, czy zostały zarejestrowane, wraz ze wszystkimi zgłoszeniami, uprawnieniami do ich uzyskania, przedłużeniami, odnowieniami oraz prawem do dochodzenia pierwszeństwa, a także wszelkie podobne lub równoważne prawa istniejące obecnie lub mogące powstać w przyszłości na całym świecie.
14) **Personel kluczowy** – osoby wskazane jako personel kluczowy w Specyfikacji Kursu.
15) **Terminy realizacji** – wszelkie daty wykonania Usług określone w Specyfikacji Kursu.
16) **Zarejestrowany Uczestnik** – pracownik, przedstawiciel lub agent Klienta, który spełnił Wymagania wstępne i został pomyślnie zarejestrowany na Kurs.

18) **Services** – the provision of delivering the Course, to be provided by the University pursuant to the Contract, as described in the Course Specification.

19) **University** – means Coventry University Corporation of Higher Education Branch in Poland with headquarters in Wrocław (53-413), ul. Powstańców Śląskich 17, entered into the Register of Entrepreneurs kept by the District Court for Wrocław-Fabryczna in Wrocław, VI Commercial Division of the National Court Register under the number KRS 0000809709, REGON: 384744409.

1.2 **Interpretation**

(a) Areference to a statute or statutory provision is a reference to it as amended, extended or re-enacted from time to time. A reference to a statute or statutory provision includes any subordinate legislation made from time to time under that statute or statutory provision.

(b) Any words following the terms **including**, **include**, **in particular**, **for example** or any similar expression shall be construed as illustrative and shall not limit the sense of the words, description, definition, phrase or term preceding those terms.

(c) A reference to **writing** or **written** includes fax but not email (unless expressly specified otherwise).

2. **COMMENCEMENT AND TERM**

2.1 These are the terms and conditions on which we supply our CPD Courses to you. The terms and conditions of the Contract between us comprise (1) these Conditions; (2) the schedules attached to these Conditions (3) the Course Specification document; and any further specific course requirements as detailed on our website.

2.2 The University's acceptance of the Customer's registration for a place on a Course will take place when the University emails the Customer to accept it, at which point a contract will come into existence between the Customer and the University. If the University is unable to accept your registration, it will inform the Customer of this and will not charge for the Course.

2.3 Unless terminated earlier in accordance with its terms, the Contract shall continue for the remainder of the delivery of the Course and for a further period of 10 days for you to download any Course Materials at which point the Contract shall expire without notice. Please note it is the Customer's responsibility to download all Course Materials during this timeframe and neither the Customer or any Registered Learner will be able to access the Course Materials after this date.

2.4 These Conditions apply to the Contract to the exclusion of any other terms that the Customer seeks to impose or incorporate, or which are implied by trade, custom, practice or course of dealing.

17) **Przedstawiciele** – pracownicy, agenci, członkowie władz, doradcy, dopuszczeni podwykonawcy i/lub inni przedstawiciele danej strony.

18) **Usługi** – świadczenie polegające na realizacji Kursu przez Uniwersytet zgodnie z Umową, jak opisano w Specyfikacji Kursu.

19) **Uniwersytet** – oznacza Coventry University Corporation of Higher Education Branch in Poland z siedzibą we Wrocławiu (53-413), ul. Powstańców Śląskich 17, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej we Wrocławiu, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000809709, REGON: 384744409.

1.2 Wykładnia

(a) Odesłanie do ustawy lub przepisu ustawowego oznacza odesłanie do tej ustawy lub przepisu w jego brzmieniu zmienionym, rozszerzonym lub ponownie uchwalonym od czasu do czasu. Odesłanie do ustawy lub przepisu ustawowego obejmuje również wszelkie akty wykonawcze wydane na jego podstawie, obowiązujące w danym czasie.

(b) Wszelkie wyrazy następujące po zwrotach takich jak: **w tym**, **obejmuje**, **w szczególności**, **na przykład** lub innych podobnych wyrażeniach, należy rozumieć jako mające charakter przykładowy i nie ograniczają one znaczenia wyrazów, opisów, definicji, zwrotów lub terminów je poprzedzających.

(c) Odesłanie do **pisma** lub **formy pisemnej** obejmuje faks, lecz nie obejmuje wiadomości e-mail (chyba że wyraźnie wskazano inaczej).

2. **ROZPOCZĘCIE I CZAS TRWANIA UMOWY**

2.1 Niniejsze warunki określają zasady, na jakich świadczymy nasze Kursy CPD. Warunki Umowy zawartej pomiędzy nami obejmują: (1) niniejsze Warunki; (2) załączniki do niniejszych Warunków; (3) dokument Specyfikacji Kursu; oraz wszelkie dodatkowe szczegółowe wymagania kursowe określone na naszej stronie internetowej.

2.2 Przyjęcie przez Uniwersytet zgłoszenia Klienta na udział w Kursie następuje w momencie przesłania przez Uniwersytet wiadomości e-mail potwierdzającej rejestrację. Z chwilą wysłania tego potwierdzenia dochodzi do zawarcia umowy pomiędzy Klientem a Uniwersytetem. W przypadku braku możliwości przyjęcia zgłoszenia, Uniwersytet poinformuje o tym Klienta i nie naliczy opłaty za Kurs.

2.3 O ile Umowa nie zostanie wcześniej rozwiązana zgodnie z jej postanowieniami, obowiązuje ona przez cały okres realizacji Kursu oraz przez dodatkowy okres 10 dni umożliwiający pobranie Materiałów Kursowych, po którym to okresie Umowa wygasa bez konieczności składania odrębnego oświadczenia. Należy pamiętać, że to na Kliencie spoczywa obowiązek pobrania

3. **SUPPLY OF SERVICES**

3.1 The University shall supply the Services to the Customer in accordance with these Conditions.

3.2 The University shall use all reasonable endeavours to provide the Course as described in the materials published by the University and to meet any Performance Dates specified in the Course Specification, but any such dates shall be estimates only and time shall not be of the essence for performance of the Services. The University reserves the right to vary the Course arrangements in circumstances that it deems necessary to do so. Examples of such circumstances include (a) where the numbers recruited to a Course and/or module are so low that it is not possible to deliver an appropriate quality of education to Learners Registered on it (b) the unexpected absence or departure of a key member of staff (c) acts of God, flood, earthquake, windstorm or other natural disaster, including pandemics or epidemics of infectious disease (d) fire, explosion or accidental damage (e) collapse of building structures, failure of machinery, computers or vehicles (f) labour disputes, including strikes and industrial and other action (g) interruption or failure of utility service, including but not limited to electric power, gas or water (h) the acts, decrees, legislation, or restriction of any government (i) terrorist attack, civil war, civil commotion or riots, war, threat of or preparation for war, armed conflict, imposition of sanctions, embargo, or breaking off of diplomatic relations.

3.3 Where such events occur the University will seek to minimise the impact on the Registered Learner learning experience by, for example: (a) delivering a modified version of the same course (b) Delivering a modified version of the same assessment (c) making available to affected Registered Learners such learning or other support and other services and facilities as it considers appropriate (d) offering affected Registered Learners the opportunity to transfer to another course, but, to the full extent that is possible under law, the University excludes liability for any loss and/or damage suffered by any applicant or Registered Learner as a result of those circumstances. Note that the University does not exclude or limit in any way its liability for (a) death or personal injury caused by its negligence or the negligence of its employees, agents or subcontractors; or (b) fraud or fraudulent misrepresentation.

3.4 In addition to the circumstances described above, the University will be entitled to make reasonable changes to its Courses where that will enable the University to deliver an equivalent or better quality of educational experience to Registered Learners. Examples of such circumstances may include changes to: (a) the content and syllabus of the Course where developments in the subject area make that necessary (b) the location of the Course (c) the method of delivery of the Course.

wszystkich Materiałów Kursowych w tym czasie – ani Klient, ani żaden zarejestrowany Uczestnik nie będzie miał dostępu do Materiałów Kursowych po upływie tego okresu.

2.4 Niniejsze Warunki mają zastosowanie do Umowy z wyłączeniem wszelkich innych warunków, które Klient próbuje narzucić lub włączyć do Umowy, czy to w sposób wyraźny, czy dorozumiany, wynikający z obrotu, zwyczaju, praktyki lub ustalonego sposobu postępowania.

3. **ŚWIADCZENIE USŁUG**

3.1 Uniwersytet zobowiązuje się świadczyć Usługi na rzecz Klienta zgodnie z niniejszymi Warunkami.

3.2 Uniwersytet dołoży wszelkich uzasadnionych starań, aby zapewnić realizację Kursu zgodnie z opisem zawartym w materiałach opublikowanych przez Uniwersytet oraz zrealizować Kurs w terminach wskazanych w Specyfikacji Kursu, jednakże terminy te mają charakter orientacyjny, a czas nie stanowi istotnego elementu świadczenia Usług. Uniwersytet zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w organizacji Kursu w przypadkach, które uzna za konieczne. Przykłady takich okoliczności obejmują:
(a) zbyt niską liczbę osób zapisanych na Kurs i/lub moduł, uniemożliwiającą zapewnienie odpowiedniego poziomu jakości kształcenia; (b) nieprzewidzianą nieobecność lub odejście kluczowego członka kadry dydaktycznej; (c) siłę wyższą, powódź, trzęsienie ziemi, wichurę lub inne klęski żywiołowe, w tym pandemie lub epidemie chorób zakaźnych; (d) pożar, eksplozję lub przypadkowe uszkodzenia; (e) zawalenie się budynków, awarie maszyn, komputerów lub pojazdów; (f) spory pracownicze, w tym strajki, akcje protestacyjne i inne działania o charakterze przemysłowym; (g) przerwy w dostawie mediów lub awarie usług użyteczności publicznej, w tym między innymi, energii elektrycznej, gazu lub wody; (h) działania, dekrety, ustawodawstwo lub ograniczenia wprowadzone przez władze publiczne; (i) ataki terrorystyczne, wojna domowa, zamieszki, niepokoje społeczne, wojna, groźba wojny lub przygotowania do wojny, konflikt zbrojny, nałożenie sankcji, embargo lub zerwanie stosunków dyplomatycznych.

3.3 W przypadku wystąpienia powyższych okoliczności, Uniwersytet podejmie działania mające na celu ograniczenie wpływu tych zdarzeń na doświadczenie edukacyjne Zarejestrowanych Uczestników, przykładowo poprzez: (a) realizację zmodyfikowanej wersji tego samego Kursu; (b) przeprowadzenie zmodyfikowanej wersji tego samego sprawdzianu/zaliczenia; (c) udostępnienie odpowiednich materiałów dydaktycznych lub innych form wsparcia oraz usług i zasobów, które Uniwersytet uzna za stosowne; (d) zaproponowanie Zarejestrowanym Uczestnikom możliwości przeniesienia się na inny kurs. W maksymalnym zakresie dopuszczalnym przez prawo, Uniwersytet wyłącza odpowiedzialność za jakiekolwiek straty i/lub szkody poniesione

3.5 In making any such changes, the University will aim to keep the changes to the minimum necessary to achieve the required quality of experience

3.6 The University reserves the right to amend the Services (including the content or composition of any module forming part of the Course) at any time if necessary to comply with any Applicable Law or regulatory requirement, or if the amendment will not materially affect the nature or quality of the Services, and the University shall notify the Customer in advance of any such amendment.

3.7 The University shall use reasonable endeavours to use the Key Personnel in the provision of the Services but shall, be permitted to substitute the Key Personnel with a suitably qualified individual.

3.8 The University warrants to the Customer that the Services will be provided using reasonable care and skill.

4. **CUSTOMER'S OBLIGATIONS**

4.1 The Customer shall:

(a) ensure that the terms of any information it provides as part of the registration process or otherwise is complete and accurate;

(b) co-operate with the University in all matters relating to the Services;

(c) appoint a manager for the Services,. That person shall have the authority to contractually bind the Customer on matters relating to the Services;

(d) provide the University and its Representatives with access to the Customer's premises, office accommodation and other facilities as reasonably required by the University if the course is to be delivered on the Customer's site;

(e) observe all health and safety rules and regulations and any other reasonable security requirements that apply at any of the University's premises (where access to the University's premises is required) as notified by the University;

(f) provide the University with such information and materials as the University may reasonably require in order to supply the Services, and ensure that such information is complete and accurate in all material respects;

(g) prepare the Customer's premises for the supply of the Services (where applicable);

(h) obtain and maintain all necessary licences, permissions and consents which may be required for the Services before the date on which the Services are to start;

(i) comply with all Applicable Laws, including health and safety laws;

(j) if applicable, keep all materials, equipment, documents and other property of the University ("Supplier

przez aplikantów lub Zarejestrowanych Uczestników w wyniku powyższych okoliczności. Uniwersytet nie wyłącza jednak i nie ogranicza w żaden sposób swojej odpowiedzialności za: (a) śmierć lub uszczerbek na zdrowiu spowodowane zaniedbaniem Uniwersytetu lub jego pracowników, agentów lub podwykonawców; (b) oszustwo lub świadome wprowadzenie w błąd.

3.4 Niezależnie od okoliczności opisanych powyżej, Uniwersytet ma prawo do wprowadzenia uzasadnionych zmian w Kursach, jeżeli umożliwią one zapewnienie równoważnego lub wyższej jakości doświadczenia edukacyjnego dla Zarejestrowanych Uczestników. Przykłady takich zmian obejmują zmiany: (a) treści i programu nauczania Kursu, jeżeli wymagają tego postępy w danej dziedzinie; (b) lokalizacji Kursu; (c) metody jego realizacji.

3.5 Przy wprowadzaniu jakichkolwiek zmian Uniwersytet będzie dążył do ograniczenia ich zakresu do niezbędnego minimum, potrzebnego do osiągnięcia wymaganej jakości doświadczenia edukacyjnego.

3.6 Uniwersytet zastrzega sobie prawo do zmiany Usług (w tym treści lub struktury modułów wchodzących w skład Kursu) w dowolnym momencie, jeśli jest to niezbędne w celu dostosowania się do Obowiązujących Przepisów Prawa lub wymogów regulacyjnych, albo jeżeli zmiana nie wpłynie w istotny sposób na charakter lub jakość Usług. Uniwersytet poinformuje Klienta z wyprzedzeniem o każdej takiej zmianie.

3.7 Uniwersytet dołoży uzasadnionych starań, aby przy świadczeniu Usług korzystać z usług Personelu Kluczowego, jednakże ma prawo do jego zastąpienia inną osobą posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

3.8 Uniwersytet zapewnia Klienta, że Usługi będą świadczone z należytą starannością i przy zachowaniu odpowiednich kwalifikacji.

4. **OBOWIĄZKI KLIENTA**

4.1 Klient zobowiązuje się do:

(a) zapewnienia, że wszelkie informacje przekazywane w ramach procesu rejestracji lub w inny sposób są kompletne i prawdziwe;

(b) współpracy z Uniwersytetem we wszystkich kwestiach związanych ze świadczeniem Usług;

(c) wyznaczenia osoby odpowiedzialnej za zarządzanie Usługami, przy czym osoba ta będzie posiadała umocowanie do reprezentowania Klienta w sprawach dotyczących Usług;

(d) zapewnienia Uniwersytetowi i jego Przedstawicielom dostępu do siedziby Klienta, pomieszczeń biurowych oraz innych udogodnień w zakresie racjonalnie wymaganym przez Uniwersytet, jeżeli Kurs ma być realizowany w miejscu wskazanym przez Klienta;

Materials") at the Customer's premises in safe custody at its own risk, maintain the University Materials in good condition until returned to the University, and not dispose of or use the University Materials other than in accordance with the University's written instructions or authorisation; and

(k) comply with any additional obligations as set out in the Course Specification.

4.2 If the University's performance of any of its obligations under the Contract is prevented or delayed by any act or omission by the Customer/Registered Learner or failure by the Customer/Registered Learner to perform any relevant obligation ("**Customer Default**"):

(a) without limiting or affecting any other right or remedy available to it, the University shall have the right to suspend performance of the Services until the Customer remedies the Customer Default, and to rely on the Customer Default to relieve it from the performance of any of its obligations in each case to the extent the Customer Default prevents or delays the University's performance of any of its obligations;

(b) the University shall not be liable for any costs or losses sustained or incurred by the Customer arising directly or indirectly from the University's failure or delay to perform any of its obligations as set out in this Clause 4.2; and

(c) the Customer shall reimburse the University on written demand for any costs or losses sustained or incurred by the University arising directly or indirectly from the Customer Default.

5. **INTELLECTUAL PROPERTY**

5.1 The University and its licensors shall retain ownership of all Course Materials .

5.2 The University grants to the Customer, or shall procure the direct grant to the Customer of, a fully paid up, non-exclusive, royalty free, non-transferable licence to make use of the Course Material for the purpose of receiving the Services during the term of the Contract and thereafter for academic/non-commercial purposes only.

5.3 The Customer shall indemnify the University against all liabilities, costs, expenses, damages and losses (including but not limited to any direct, indirect or consequential losses, loss of profit, loss of reputation and all interest, penalties and legal costs (calculated on a full indemnity basis) and all other reasonable professional costs and expenses) suffered or incurred or paid by the University arising out of or in connection with the Customer's breach of clause 5.2.

6. **CHARGES AND PAYMENT**

(e) przestrzegania wszystkich zasad i przepisów z zakresu bezpieczeństwa i higieny pracy oraz wszelkich innych zasad bezpieczeństwa obowiązujących w siedzibie Uniwersytetu (jeżeli dostęp do niej jest wymagany), zgodnie z informacjami przekazanymi przez Uniwersytet;

(f) dostarczenia Uniwersytetowi informacji i materiałów, których Uniwersytet może zasadnie wymagać do świadczenia Usług, przy czym informacje te muszą być kompletne i prawdziwe w istotnym zakresie;

(g) przygotowania siedziby Klienta do świadczenia Usług (jeżeli dotyczy);

(h) uzyskania i utrzymania wszystkich niezbędnych licencji, zezwoleń i zgód wymaganych do realizacji Usług przed datą ich rozpoczęcia;

(i) przestrzegania wszystkich Obowiązujących Przepisów Prawa, w tym przepisów z zakresu bezpieczeństwa i higieny pracy;

(j) jeżeli ma to zastosowanie – przechowywania wszystkich materiałów, urządzeń, dokumentów oraz innego mienia Uniwersytetu („Materiały Uniwersytetu") znajdujących się w siedzibie Klienta z należytą starannością, na własne ryzyko, w dobrym stanie do momentu ich zwrotu Uniwersytetowi, oraz nieusuwania ani nieużywania Materiałów Uniwersytetu w inny sposób niż zgodny z pisemnymi instrukcjami lub zgodą Uniwersytetu;

(k) przestrzegania wszelkich dodatkowych obowiązków określonych w Specyfikacji Kursu.

4.2 Jeżeli wykonanie przez Uniwersytet któregokolwiek z jego obowiązków wynikających z Umowy zostanie uniemożliwione lub opóźnione w wyniku jakiegokolwiek działania lub zaniechania Klienta lub Zarejestrowanego Uczestnika albo ich niewykonania któregokolwiek z istotnych obowiązków („**Naruszenie Klienta**"):

(a) (bez uszczerbku dla jakichkolwiek innych uprawnień lub środków prawnych, Uniwersytet ma prawo zawiesić świadczenie Usług do czasu usunięcia Naruszenia Klienta oraz powołać się na Naruszenie Klienta jako podstawę do zwolnienia się z obowiązku realizacji tych świadczeń, w zakresie, w jakim Naruszenie Klienta uniemożliwia lub opóźnia realizację zobowiązań Uniwersytetu;

(b) Uniwersytet nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek koszty lub straty poniesione przez Klienta, wynikające bezpośrednio lub pośrednio z niewykonania lub opóźnienia wykonania zobowiązań przez Uniwersytet, o których mowa w niniejszym punkcie 4.2;

(c) Klient zobowiązuje się zwrócić Uniwersytetowi – na jego pisemne żądanie – wszelkie koszty lub straty poniesione przez Uniwersytet bezpośrednio lub pośrednio w związku z Naruszeniem Klienta.

6.1 The Charges fee for the Course that is stated on the webpage and/or in the applicable Course Specification and will apply for the duration of the Course. It is the Customer's responsibility to ensure that all Charges are paid in full on time (in advance of commencing the Course). The University has the right to withdraw a registered Learner from the Course if the Customer fails to pay the Charge before its commencement. There may be promotional pricing applicable for a Course for early registration, as set out in the applicable Course Specification. The Customer must ensure that it meets any additional requirements as set out in the Course Specification in order to receive any such discount.

6.2 All amounts payable by the Customer under the Contract are exclusive of amounts in respect of value added tax chargeable from time to time (VAT). Where any taxable supply for VAT purposes is made under the Contract by the University to the Customer, the Customer shall, on receipt of a valid VAT invoice from the University, pay to the University such additional amounts in respect of VAT as are chargeable on the supply of the Services at the same time as payment is due for the supply of the Services.

6.3 If the Customer fails to make a payment due to the University under the Contract by the due date, then, without limiting the University's remedies under Clause 8, the Customer shall pay interest (as regulated by Applicable Law) on the overdue sum from the due date until payment of the overdue sum, whether before or after judgment.

6.4 All amounts due under the Contract shall be paid in full without any set-off, counterclaim, deduction or withholding (other than any deduction or withholding of tax as required by Applicable Law).

6.5 If any Registered Learner registers onto the Course after its commencement, the full Course Charges shall be payable.

6.6 The University reserves the right to charge the full Course Charges to the Customer for any Registered Learner that subsequently withdraws from the Course following successful registration.

7. **LIMITATION OF LIABLITY**

7.1 The restrictions on liability in this Clause 7 apply to every liability arising under or in connection with the Contract including liability in contract, tort (including negligence), misrepresentation, restitution or otherwise.

7.2 Neither party may benefit from the limitations and exclusions set out in this Clause in respect of any liability arising from its deliberate default.

7.3 The University's total liability to the Customer shall not exceed 200% of the Charges.

7.4 The University shall not be liable, whether in contract, tort (including negligence), breach of statutory duty, or otherwise, for

5. **WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA**

5.1 Uniwersytet oraz jego licencjodawcy zachowują prawo własności do wszystkich Materiałów Kursowych.

5.2 Uniwersytet udziela Klientowi lub zapewni Klientowi bezpośrednie udzielenie w pełni opłaconej, niewyłącznej, wolnej od opłat licencyjnych i niezbywalnej licencji na korzystanie z Materiałów Kursowych wyłącznie w celu otrzymywania Usług przez cały okres obowiązywania Umowy, a także po jej zakończeniu – wyłącznie w celach akademickich lub niekomercyjnych.

5.3 Klient zobowiązuje się zwolnić Uniwersytet z odpowiedzialności i pokryć wszelkie zobowiązania, koszty, wydatki, szkody i straty (w tym między innymi wszelkie straty bezpośrednie, pośrednie lub wynikowe, utratę zysków, utratę reputacji, a także wszelkie odsetki, kary i koszty obsługi prawnej (obliczane według pełnej stawki odszkodowawczej) oraz wszelkie inne uzasadnione koszty i wydatki profesjonalne), poniesione, pokryte lub zapłacone przez Uniwersytet w związku z naruszeniem przez Klienta postanowień punktu 5.2.

6. **OPŁATY I PŁATNOŚCI**

6.1 Opłata za Kurs wskazana na stronie internetowej i/lub w odpowiedniej Specyfikacji Kursu obowiązuje przez cały okres trwania Kursu. Klient ponosi odpowiedzialność za zapewnienie, że wszystkie należności zostaną uiszczone w pełnej wysokości i w terminie (przed rozpoczęciem Kursu). Uniwersytet ma prawo do wyrejestrowania Zarejestrowanego Uczestnika z Kursu w przypadku, gdy Klient nie dokona płatności przed jego rozpoczęciem. W Specyfikacji Kursu mogą być wskazane promocyjne ceny obowiązujące przy wcześniejszej rejestracji. Klient jest zobowiązany spełnić wszelkie dodatkowe warunki określone w Specyfikacji Kursu, aby skorzystać z takiego rabatu.

6.2 Wszystkie kwoty należne od Klienta na podstawie Umowy są kwotami netto i nie zawierają podatku od towarów i usług (VAT), który może być należny zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przypadku, gdy Uniwersytet świadczy na rzecz Klienta usługę podlegającą opodatkowaniu VAT, Klient zobowiązuje się – po otrzymaniu prawidłowo wystawionej faktury VAT – do zapłaty na rzecz Uniwersytetu dodatkowej kwoty odpowiadającej należnemu podatkowi VAT, równocześnie z zapłatą za Usługę.

6.3 W przypadku opóźnienia Klienta w zapłacie jakiejkolwiek należności wynikającej z Umowy, Uniwersytet, bez uszczerbku dla innych środków prawnych, o których mowa w punkcie 8, ma prawo żądać od Klienta zapłaty odsetek ustawowych od kwoty zaległości, naliczanych od dnia wymagalności do dnia zapłaty, niezależnie od tego, czy przed, czy po wydaniu orzeczenia sądu.

6.4 Wszystkie kwoty należne na podstawie Umowy powinny być uiszczane w pełnej wysokości, bez dokonywania jakichkolwiek

any indirect, consequential or special loss or damage arising under or in connection with the Contract.

8. TERMINATION

8.1 Without affecting any other right or remedy available to it, the University may terminate the Contract by giving the Customer one (1) months' written notice prior to the commencement of the Course.

8.2 Without affecting any other right or remedy available to it, either party may terminate the Contract with immediate effect by giving written notice to the other party if:

(a) the other party commits a material breach of any term of the Contract which breach is irremediable or (if such breach is remediable) fails to remedy that breach within a period of fourteen (14) days after being notified in writing to do so;

(b) the other party takes any step or action in connection with its entering administration, provisional liquidation or any composition or arrangement with its creditors (other than in relation to a solvent restructuring), being wound up (whether voluntarily or by order of the court, unless for the purpose of a solvent restructuring), having a receiver appointed to any of its assets or ceasing to carry on business or, if the step or action is taken in another jurisdiction, in connection with any analogous procedure in the relevant jurisdiction;

(c) the other party suspends, or threatens to suspend, or ceases or threatens to cease to carry on all or a substantial part of its business; or

(d) the other party's financial position deteriorates to such an extent that in the terminating party's opinion the other party's capability to adequately fulfil its obligations under the Contract has been placed in jeopardy.

8.3 Without affecting any other right or remedy available to it, the University may terminate the Contract with immediate effect by giving written notice to the Customer if:

(a) the Customer fails to pay any amount due under the Contract on the due date for payment; or

(b) there is a change of control of the Customer.

9. **CONSEQUENCES OF TERMINATION**

9.1 On termination of the Contract:

(a) the Customer shall immediately pay to the University all of the University's outstanding unpaid invoices and interest and, in respect of Services supplied but for which no invoice has been submitted, the University shall submit an invoice, which shall be payable by the Customer immediately on receipt; and

9.2 If the University terminates the Contract in accordance with clause 8.2 or 8.3, then the University will give the Registered Learners the option to continue with the Course on a self-funded basis.

potrąceń, zgłaszania roszczeń wzajemnych, odliczeń czy wstrzymywania płatności (z wyjątkiem obowiązkowych potrąceń podatkowych przewidzianych przez obowiązujące przepisy prawa).

6.5 W przypadku, gdy Zarejestrowany Uczestnik zapisze się na Kurs po jego rozpoczęciu, obowiązuje pełna opłata za Kurs.

6.6 Uniwersytet zastrzega sobie prawo do obciążenia Klienta pełną opłatą za Kurs w przypadku, gdy Zarejestrowany Uczestnik, po dokonaniu skutecznej rejestracji, wycofa się z udziału w Kursie.

7. **OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

7.1 Ograniczenia odpowiedzialności określone w niniejszym punkcie 7 mają zastosowanie do wszelkiej odpowiedzialności wynikającej z Umowy lub pozostającej w związku z jej wykonaniem, w tym odpowiedzialności kontraktowej, deliktowej (w tym z tytułu zaniedbania), z tytułu wprowadzenia w błąd, bezpodstawnego wzbogacenia lub na innej podstawie.

7.2 Żadna ze stron nie może korzystać z ograniczeń ani wyłączeń odpowiedzialności przewidzianych w niniejszym punkcie w odniesieniu do odpowiedzialności wynikającej z jej umyślnego działania lub zaniechania.

7.3 Całkowita odpowiedzialność Uniwersytetu wobec Klienta nie przekroczy 200% wysokości Opłat za Kurs.

7.4 Uniwersytet nie ponosi odpowiedzialności, niezależnie od tego, czy wynika ona z umowy, czynu niedozwolonego (w tym zaniedbania), naruszenia obowiązku ustawowego, czy innej podstawy, za jakiekolwiek szkody pośrednie, wynikowe lub szczególne, powstałe w związku z Umową lub na jej podstawie.

8. **ROZWIĄZANIE UMOWY**

8.1 Bez uszczerbku dla jakichkolwiek innych przysługujących jej uprawnień lub środków prawnych, Uniwersytet może rozwiązać Umowę, składając Klientowi pisemne wypowiedzenie z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia przed rozpoczęciem Kursu.

8.2 Bez uszczerbku dla jakichkolwiek innych przysługujących stronom uprawnień lub środków prawnych, każda ze stron może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym, składając drugiej stronie pisemne oświadczenie o rozwiązaniu Umowy, jeżeli:

(a) druga strona dopuściła się istotnego naruszenia któregokolwiek z postanowień Umowy, które to naruszenie ma charakter niemożliwy do usunięcia lub – jeżeli może zostać usunięte – nie zostało usunięte w terminie czternastu (14) dni od otrzymania pisemnego wezwania do jego usunięcia;

(b) druga strona podejmuje działania w kierunku wszczęcia postępowania upadłościowego, likwidacyjnego lub zawarcia układu z wierzycielami (z wyłączeniem działań związanych z restrukturyzacją przeprowadzaną przy zachowaniu

9.3 Termination or expiry of the Contract shall not affect any rights, remedies, obligations or liabilities of the parties that have accrued up to the date of termination or expiry, including the right to claim damages in respect of any breach of the Contract which existed at or before the date of termination or expiry.

9.4 Any provision of the Contract that expressly or by implication is intended to come into or continue in force on or after termination or expiry of the Contract shall remain in full force and effect.

10. **CONFIDENTIALITY**

10.1 Each party shall keep the other party's Confidential Information confidential and shall not:

(a) use such Confidential Information except for the purpose of exercising or performing its rights and obligations under or in connection with the Contract (the “Permitted Purpose”); or

(b) disclose such Confidential Information in whole or in part to any third party, except as expressly permitted by this Clause 10.

10.2 A party may disclose the other party's Confidential Information to those of its Representatives who need to know such Confidential Information for the Permitted Purpose, provided that:

(a) it informs such Representatives of the confidential nature of the Confidential Information before disclosure; and

(b) it procures that its Representatives shall, in relation to any Confidential Information disclosed to them, comply with the obligations set out in this Clause as if they were a party to the Contract, and at all times, it is liable for the failure of any Representatives to comply with the obligations set out in this Clause 10.

10.3 A party may disclose Confidential Information to the extent such Confidential Information is required to be disclosed by law, by any governmental or other regulatory authority or by a court or other authority of competent jurisdiction provided that, to the extent it is legally permitted to do so, it gives the other party as much notice of such disclosure as possible and, where notice of disclosure is not prohibited and is given in accordance with this Clause 10.3, it takes into account the reasonable requests of the other party in relation to the content of such disclosure.

10.4 Each party reserves all rights in its Confidential Information. No rights or obligations in respect of a party's Confidential Information other than those expressly stated in the Contract are granted to the other party, or to be implied from the Contract.

10.5 On termination or expiry of the Contract, each party shall:

(a) destroy or return to the other party all documents and materials (and any copies) containing, reflecting, incorporating or based on the other party's Confidential Information; and

(b) erase all the other party's Confidential Information from computer and communications systems and devices used by it, including such systems and data storage services

wypłacalności), zostaje postawiona w stan likwidacji (dobrowolnej lub na mocy orzeczenia sądu, z wyjątkiem likwidacji w celu przeprowadzenia wypłacalnej restrukturyzacji), ustanowiono zarządcę przymusowego nad jej majątkiem lub zaprzestaje prowadzenia działalności, albo – jeżeli sytuacja ma miejsce w innym państwie – zostaje wobec niej wszczęte równoważne postępowanie zgodnie z przepisami obowiązującymi w danej jurysdykcji;

(c) druga strona zawiesza, grozi zawieszeniem, zaprzestaje lub grozi zaprzestaniem prowadzenia całości lub istotnej części swojej działalności;

(d) sytuacja finansowa drugiej strony uległa pogorszeniu w takim stopniu, że w ocenie strony wypowiadającej, zdolność drugiej strony do należytego wykonania jej zobowiązań wynikających z Umowy została poważnie zagrożona.

8.3 Bez uszczerbku dla jakichkolwiek innych przysługujących jej uprawnień lub środków prawnych, Uniwersytet może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym, składając Klientowi pisemne oświadczenie o rozwiązaniu Umowy, jeżeli:

(a) Klient nie dokona zapłaty jakiejkolwiek należnej kwoty wynikającej z Umowy w terminie płatności;

(b) nastąpi zmiana kontroli nad Klientem.

9. **SKUTKI ROZWIĄZANIA UMOWY**

9.1 W przypadku rozwiązania Umowy:

(a) Klient jest zobowiązany niezwłocznie uiścić na rzecz Uniwersytetu wszelkie zaległe i nieopłacone faktury oraz należne odsetki, a w odniesieniu do Usług, za które nie została jeszcze wystawiona faktura, Uniwersytet wystawi stosowną fakturę, która będzie płatna przez Klienta natychmiast po jej otrzymaniu;

9.2 W przypadku rozwiązania Umowy przez Uniwersytet zgodnie z punktem 8.2 lub 8.3, Uniwersytet umożliwi Zarejestrowanym Uczestnikom kontynuowanie Kursu na zasadzie samofinansowania.

9.3 Rozwiązanie lub wygaśnięcie Umowy nie wpływa na prawa, środki prawne, obowiązki ani zobowiązania stron, które powstały do dnia rozwiązania lub wygaśnięcia, w tym prawo do dochodzenia odszkodowania z tytułu naruszenia Umowy, które miało miejsce w dniu lub przed dniem jej rozwiązania lub wygaśnięcia.

9.4 Wszelkie postanowienia Umowy, które zgodnie z treścią lub charakterem mają obowiązywać po rozwiązaniu lub wygaśnięciu Umowy, pozostają w mocy i mają pełne zastosowanie.

10. **POUFNOŚĆ**

10.1 Każda ze stron zobowiązuje się do zachowania w poufności Informacji Poufnych drugiej strony i zobowiązuje się, że nie będzie:

provided by third parties (to the extent technically and legally practicable).

11. **DATA PROTECTION**

Each party agrees to comply with its obligations as set out in Schedule 1.

12. **GENERAL**

12.1 **Force majeure**

Neither party shall be in breach of the Contract nor liable for delay in performing, or failure to perform, any of its obligations under the Contract if such delay or failure result from events, circumstances or causes beyond its reasonable control.

12.2 **Assignment and other dealings**

(a) The University may at any time assign, mortgage, charge, subcontract, delegate, declare a trust over or deal in any other manner with any or all of its rights and obligations under the Contract.

(b) The Customer shall not assign, transfer, mortgage, charge, subcontract, delegate, declare a trust over or deal in any other manner with any of its rights and obligations under the Contract without the prior written consent of the University.

12.3 **Entire Agreement**

(a) The Contract constitutes the entire agreement between the parties and supersedes and extinguishes all previous agreements, promises, assurances, warranties, representations and understandings between them, whether written or oral, relating to its subject matter.

(b) Each party acknowledges that in entering into the Contract it does not rely on, and shall have no remedies in respect of any statement, representation, assurance or warranty (whether made innocently or negligently) that is not set out in the Contract. Each party agrees that it shall have no claim for innocent or negligent misrepresentation or negligent misstatement based on any statement in the Contract.

12.4 **No Partnership or Agency**

Nothing in the Contract is intended to, or shall be deemed to, establish any partnership or joint venture between the parties, constitute any party the agent of another party, or authorise any party to make or enter into any commitments for or on behalf of any other party. Each party confirms it is acting on its own behalf and not for the benefit of any other person.

12.5 **Non Solicitation**

The Customer shall not, without the prior written consent of the University, at any time from the date of the Contract to the expiry of 12 months after the termination or expiry of the Contract, solicit or entice away from the University or employ or attempt to employ any person who is, or has been, engaged as an employee, consultant or subcontractor of the University in the provision of the Services.

12.6 **Variation**

(a) wykorzystywać takich Informacji Poufnych w innym celu niż realizacja praw i obowiązków wynikających z Umowy lub związanych z jej wykonaniem (dalej: „Dozwolony Cel"); ani

(b) ujawniać takich Informacji Poufnych w całości ani w części osobom trzecim, z wyjątkiem przypadków wyraźnie dopuszczonych w niniejszym punkcie 10.

10.2 Strona może ujawnić Informacje Poufne drugiej strony tym spośród swoich Przedstawicieli, którzy potrzebują dostępu do takich informacji dla celów realizacji Dozwolonego Celu, pod warunkiem że:

(a) przed ujawnieniem poinformuje tych Przedstawicieli o poufnym charakterze informacji; oraz

(b) zapewni, że Przedstawiciele będą przestrzegać obowiązków określonych w niniejszym punkcie 10 tak, jakby sami byli stroną Umowy – przy czym strona ujawniająca ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie naruszenia tych obowiązków przez swoich Przedstawicieli.

10.3 Strona może ujawnić Informacje Poufne w zakresie, w jakim ich ujawnienie jest wymagane przepisami prawa, przez organ władzy publicznej lub inny właściwy organ regulacyjny, bądź przez sąd lub inny organ właściwej jurysdykcji, pod warunkiem że – o ile nie jest to zabronione przepisami prawa – strona ta przekaże drugiej stronie możliwie najwcześniejsze zawiadomienie o zamiarze ujawnienia oraz, jeżeli przekazanie takiego zawiadomienia jest dozwolone i zostało dokonane zgodnie z niniejszym punktem 10.3, uwzględni uzasadnione żądania drugiej strony co do zakresu takiego ujawnienia.

10.4 Każda ze stron zastrzega sobie wszelkie prawa do swoich Informacji Poufnych. Żadne postanowienie Umowy nie przyznaje drugiej stronie – ani nie należy domniemywać jego istnienia – jakichkolwiek praw lub obowiązków względem Informacji Poufnych, poza tymi, które zostały wyraźnie określone w Umowie.

10.5 Po rozwiązaniu lub wygaśnięciu Umowy każda ze stron zobowiązuje się do:

(a) zniszczenia lub zwrotu drugiej stronie wszelkich dokumentów i materiałów (oraz ich kopii) zawierających, odzwierciedlających, opartych na lub inkorporujących Informacje Poufne tej strony; oraz

(b) usunięcia wszystkich Informacji Poufnych drugiej strony z systemów komputerowych i urządzeń komunikacyjnych, z których korzysta, w tym także z usług przechowywania danych świadczonych przez osoby trzecie (w zakresie technicznie i prawnie wykonalnym).

11. **OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH**

Każda ze stron zobowiązuje się do przestrzegania swoich obowiązków określonych w Załączniku nr 1.

No variation of the Contract shall be effective unless it is in writing and signed by the parties (or their authorised representatives).

12.7 **Waiver**

A waiver of any right or remedy under the Contract or by law is only effective if given in writing and shall not be deemed a waiver of any subsequent right or remedy. A failure or delay by a party to exercise any right or remedy provided under the Contract or by law shall not constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict any further exercise of that or any other right or remedy. No single or partial exercise of any right or remedy provided under the Contract or by law shall prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.

12.8 **Severance**

If any provision or part-provision of the Contract is or becomes invalid, illegal or unenforceable, it shall be deemed modified to the minimum extent necessary to make it valid, legal and enforceable. If such modification is not possible, the relevant provision or part-provision shall be deemed deleted. Any modification to or deletion of a provision or part-provision under this clause shall not affect the validity and enforceability of the rest of the Contract.

12.9 **Notices**

(a) Any notice given to a party under or in connection with the Contract shall be in writing and shall be delivered by hand or by pre-paid first-class post or other next working day delivery service at its registered office (if a company) or its principal place of business (in any other case).

(b) Any notice shall be deemed to have been received:

  i. if delivered by hand, on signature of a delivery receipt or at the time the notice is left at the proper address; and

  ii. if sent by pre-paid first-class post or other next working day delivery service, at 9.00 am on the second Business Day after posting or at the time recorded by the delivery service.

(c) This clause does not apply to the service of any proceedings or other documents in any legal action or, where applicable, any arbitration or other method of dispute resolution.

(d) A notice given under the Contract is not valid if sent by email.

12.10 **Counterparts**

The Contract may be executed in any number of counterparts, each of which when executed shall constitute a duplicate original, but all the counterparts shall together constitute the one Contract.

12.11 **Governing Law**

The Contract, and any dispute or claim (including non-contractual disputes or claims) arising out of or in connection with it or its subject matter or formation, shall be governed by, and construed in accordance with, the law of the Republic of Poland.

12.12 **Jurisdiction**

12. **POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

12.1 **Siła wyższa**

Żadna ze stron nie będzie uznana za naruszającą Umowę ani nie będzie ponosić odpowiedzialności za opóźnienie lub niewykonanie jakiegokolwiek ze swoich zobowiązań wynikających z Umowy, jeżeli opóźnienie lub niewykonanie wynika z okoliczności, zdarzeń lub przyczyn niezależnych od jej racjonalnej kontroli.

12.2 **Cesja i inne rozporządzenia prawami i obowiązkami**

(a) Uniwersytet ma prawo w dowolnym momencie dokonać cesji, zastawić, obciążyć, powierzyć podwykonawcy, scedować, ustanowić na powierzeniu lub w inny sposób rozporządzać jakimikolwiek swoimi prawami lub obowiązkami wynikającymi z Umowy.

(b) Klient nie może dokonać cesji, przeniesienia, zastawu, obciążenia, powierzenia podwykonawcy, scedowania, ustanowienia na powierzeniu lub w inny sposób rozporządzać jakimikolwiek swoimi prawami lub obowiązkami wynikającymi z Umowy bez uprzedniej pisemnej zgody Uniwersytetu.

12.3 **Całość umowy**

(a) Umowa stanowi całość porozumienia zawartego między stronami i zastępuje oraz unieważnia wszelkie wcześniejsze umowy, zapewnienia, oświadczenia, gwarancje, uzgodnienia lub ustalenia między stronami – niezależnie od ich formy (pisemnej lub ustnej) – dotyczące jej przedmiotu.

(b) Każda ze stron przyznaje, że zawierając Umowę, nie opierała się na żadnym oświadczeniu, zapewnieniu, gwarancji ani zapewnieniu (niezależnie od tego, czy zostały one złożone w dobrej wierze, czy z niedbalstwa), które nie zostały wyraźnie zawarte w Umowie, i zrzeka się wszelkich roszczeń z tytułu niewinnego lub niedbałego wprowadzenia w błąd, opartych na jakimkolwiek takim oświadczeniu lub zapewnieniu zawartym w Umowie.

12.4 **Brak stosunku spółki lub przedstawicielstwa**

Żadne z postanowień Umowy nie ma na celu ustanowienia, ani nie będzie interpretowane jako ustanawiające spółkę osobową, wspólne przedsięwzięcie, stosunek przedstawicielstwa między stronami, ani nie upoważnia żadnej ze stron do zawierania umów lub podejmowania zobowiązań w imieniu drugiej strony. Każda ze stron potwierdza, że działa we własnym imieniu, a nie na rzecz jakiejkolwiek osoby trzeciej.

12.5 **Zakaz pozyskiwania personelu**

Klient zobowiązuje się, że bez uprzedniej pisemnej zgody Uniwersytetu, w okresie od dnia zawarcia Umowy do 12 miesięcy po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu, nie będzie zabiegał o zatrudnienie ani nie będzie zatrudniał (ani podejmował prób zatrudnienia) żadnej osoby, która była zatrudniona lub zaangażowana jako pracownik, konsultant lub podwykonawca Uniwersytetu w związku ze świadczeniem Usług.

12.6 **Zmiany Umowy**

Each party irrevocably agrees that the courts of the Republic of Poland, Wroclaw shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute or claim (including non-contractual disputes or claims) arising out of or in connection with the Contract or its subject matter or formation.

Wszelkie zmiany niniejszej Umowy są skuteczne wyłącznie w formie pisemnej i po ich podpisaniu przez obie strony (lub ich należycie umocowanych przedstawicieli).

12.7 **Zrzeczenie się uprawnienia**

Zrzeczenie się przez stronę jakiegokolwiek prawa lub środka prawnego wynikającego z Umowy lub przepisów prawa jest skuteczne wyłącznie wtedy, gdy zostało dokonane na piśmie, i nie będzie uznawane za zrzeczenie się jakiegokolwiek dalszego prawa lub środka prawnego. Brak działania lub opóźnienie w wykonaniu jakiegokolwiek prawa lub środka prawnego przez którąkolwiek ze stron nie będzie stanowić zrzeczenia się tego prawa ani żadnego innego prawa, ani nie ograniczy możliwości ich dalszego dochodzenia. Jednorazowe lub częściowe skorzystanie z jakiegokolwiek prawa lub środka prawnego nie wyłącza ani nie ogranicza dalszego jego wykonania lub wykonania jakiegokolwiek innego prawa lub środka prawnego.

12.8 **Rozdzielność postanowień**

Jeżeli którekolwiek z postanowień Umowy lub jego część okaże się nieważne, niezgodne z prawem lub niewykonalne, zostanie ono uznane za zmienione w zakresie niezbędnym do nadania mu mocy obowiązującej, zgodności z prawem i wykonalności. Jeżeli taka modyfikacja nie jest możliwa, dane postanowienie lub jego część uznaje się za usunięte z Umowy. Modyfikacja lub usunięcie postanowienia zgodnie z niniejszym punktem nie wpływa na ważność i wykonalność pozostałych postanowień Umowy.

12.9 **Zawiadomienia**

(a) Wszelkie zawiadomienia składane stronie na mocy lub w związku z Umową muszą mieć formę pisemną i być doręczane osobiście albo przesyłane za pośrednictwem przesyłki poleconej (opłaconej z góry) lub innej usługi doręczenia na następny dzień roboczy, na adres siedziby rejestrowej (w przypadku spółki) lub głównego miejsca prowadzenia działalności (w innych przypadkach).

(b) Zawiadomienie uznaje się za doręczone:

  i. w przypadku doręczenia osobistego – z chwilą podpisania potwierdzenia odbioru lub pozostawienia zawiadomienia pod właściwym adresem;

  ii. w przypadku przesyłki poleconej lub doręczenia na następny dzień roboczy – o godz. 9:00 drugiego Dnia Roboczego po nadaniu lub zgodnie z potwierdzeniem doręczenia wystawionym przez dostawcę usług.

(c) Niniejszy punkt nie ma zastosowania do doręczania pism procesowych ani innych dokumentów w ramach postępowania sądowego, arbitrażowego lub innego trybu rozstrzygania sporów.

(d) Zawiadomienie przesłane e-mailem nie jest skuteczne w rozumieniu niniejszej Umowy.

12.10 **Egzemplarze**

Umowa może być podpisana w dowolnej liczbie egzemplarzy, z których każdy stanowi oryginał, a wszystkie razem stanowią jeden i ten sam dokument Umowy.

12.11 **Prawo właściwe**

Umowa oraz wszelkie spory lub roszczenia (w tym spory lub roszczenia niekontraktowe) wynikające z niej lub pozostające z nią w związku, a także dotyczące jej przedmiotu lub sposobu zawarcia, podlegają prawu Rzeczypospolitej Polskiej i będą zgodnie z nim interpretowane.

12.12 **Właściwość sądu**

Każda ze stron niniejszym nieodwołalnie zgadza się, że wyłączną jurysdykcję do rozpoznania wszelkich sporów lub roszczeń (w tym roszczeń niekontraktowych) wynikających z niniejszej Umowy, z nią związanych lub dotyczących jej przedmiotu czy sposobu zawarcia, posiadają sądy Rzeczypospolitej Polskiej, właściwe miejscowo dla miasta Wrocław.

Schedule 1

DATA PROTECTION

1. **DEFINITIONS**

   In this Schedule 1 the following definitions shall apply:

   1. **"Contact Data"** means the Personal Data of each party's employees Processed by the other party, under, or in connection with, the Contract;
   2. **"Controller", "Processor" "Data Subject" and "Data Protection Officer"** shall have the meaning given to those terms in the applicable Data Protection Laws;
   3. **"Data Protection Laws"** means (a) any law, statute, declaration, decree, directive, legislative enactment, order, ordinance, regulation, rule or other binding restriction (as amended, consolidated or re-enacted from time to time) which relates to the protection of individuals with regards to the Processing of Personal Data to which a party is subject, including the GDPR and all legislation enacted in the Republic of Poland in respect of the protection of personal data; and (b) any code of practice or guidance published by the PUODO President of the Personal Data Protection Office (or equivalent regulatory body) from time to time;
   4. **"Data Protection Particulars"** means, in relation to any Processing under the Contract:
      (a) the subject matter and duration of the Processing;
      (b) the nature and purpose of the Processing;
      (c) the type of Personal Data being Processed; and
      (d) the categories of Data Subjects;
      as set out in Appendix 1 to this Schedule 1;

Załącznik nr 1

OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

1. **DEFINICJE**

   Na potrzeby niniejszego Załącznika nr 1 stosuje się następujące definicje:

   1. **„Dane kontaktowe”** – oznaczają dane osobowe pracowników każdej ze stron przetwarzane przez drugą stronę na podstawie lub w związku z Umową;
   2. **„Administrator”, „Podmiot przetwarzający”, „Osoba, której dane dotyczą” oraz „Inspektor ochrony danych”** – mają znaczenie nadane tym terminom w obowiązujących przepisach o ochronie danych osobowych;
   3. **„Przepisy o ochronie danych osobowych”** – oznaczają:
      (a) wszelkie ustawy, rozporządzenia, deklaracje, dekrety, dyrektywy, akty prawne, zarządzenia, regulacje, przepisy lub inne wiążące ograniczenia (w brzmieniu zmienionym, skonsolidowanym lub ponownie uchwalonym), które odnoszą się do ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i mają zastosowanie do którejkolwiek ze stron, w tym RODO oraz wszelkie akty prawne obowiązujące w Rzeczypospolitej Polskiej w zakresie ochrony danych osobowych;
      (b) wszelkie kodeksy postępowania lub wytyczne publikowane przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (PUODO) lub inny równoważny organ regulacyjny;

5. **"Data Subject Request"** means an actual or purported request or notice or complaint from or on behalf of a Data Subject exercising his rights under the Data Protection Laws in relation to Personal Data including without limitation: the right of access by the Data Subject, the right to rectification, the right to erasure, the right to restriction of processing, the right to data portability and the right to object; 6. **"GDPR"** means Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) OJ L 119/1, 4.5.2016; 7. **"Good Industry Practice"** means at any time the exercise of that degree of care, skill, diligence, prudence, efficiency, foresight and timeliness which would be reasonably expected at such time from a leading and expert education provider seeking to comply with its contractual obligations in full and complying with all applicable laws including the Data Protection Laws; 8. **"PUODO"** means the President of the Personal Data Protection Office, or any successor or replacement body from time to time; 9. **"PUODO Correspondence"** means any correspondence or communication (whether written or verbal) from PUODO in relation to the Processing of Personal Data; 10. **"Losses"** means all losses, fines, penalties, liabilities, damages, costs, charges, claims, amounts paid in settlement and expenses (including legal fees (on a solicitor/client basis), disbursements, costs of investigation (including forensic investigation), litigation, settlement (including ex gratia payments), judgment, interest and penalties), other professional charges and expenses, disbursements, cost of breach notification including notifications to the data subject, cost of complaints handling (including providing data subjects with credit reference checks, setting up contact centres (e.g. call centres) and making ex gratia payments), all whether arising in contract, tort (including negligence), breach of statutory duty or otherwise; 11. **"Permitted Recipients"** means the third parties to whom each party is permitted to disclose the Personal Data disclosed or transferred to that party by the other party, as set out in more detail in Appendix 1 to this Schedule 1 (Data Protection Particulars); 12. **"Personal Data"** means any personal data (as defined in the Data Protection Laws) Processed by either party in connection with the Contract, and for the purposes of the Contract includes Sensitive Personal Data (as such Personal Data is more particularly described in Appendix 1 to this Schedule 1 (Data Protection Particulars));	4. **„Szczegóły dotyczące przetwarzania danych"** – w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych na podstawie Umowy oznaczają: (a) przedmiot i czas trwania przetwarzania; (b) charakter i cel przetwarzania; (c) rodzaj przetwarzanych danych osobowych; (d) kategorie osób, których dane dotyczą zgodnie z opisem zawartym w Załączniku nr 1A do niniejszego Załącznika nr 1; 5. **„Żądanie osoby, której dane dotyczą"** – oznacza faktyczne lub domniemane żądanie, zawiadomienie lub skargę złożoną przez osobę, której dane dotyczą, lub w jej imieniu, w celu skorzystania z praw wynikających z przepisów o ochronie danych osobowych, w tym w szczególności: prawa dostępu, prawa do sprostowania, prawa do usunięcia danych, prawa do ograniczenia przetwarzania, prawa do przenoszenia danych oraz prawa do sprzeciwu; 6. **„RODO"** – oznacza Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), Dziennik Urzędowy UE L 119/1 z dnia 4.5.2016 r.; 7. **„Dobra praktyka branżowa"** – oznacza w danym czasie stosowanie należytej staranności, umiejętności, sumienności, rozwagi, efektywności, przewidywalności i terminowości, jakiej można zasadnie oczekiwać od czołowego i doświadczonego dostawcy usług edukacyjnych dążącego do należytego wykonania swoich zobowiązań umownych oraz zgodnego z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawa, w tym przepisami o ochronie danych osobowych; 8. **„PUODO"** – oznacza Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych lub jego następcę bądź inny organ pełniący jego funkcję; 9. **„Korespondencja z PUODO"** – oznacza wszelką korespondencję lub komunikację (pisemną lub ustną) od PUODO dotyczącą przetwarzania danych osobowych; 10. **„Straty"** – oznaczają wszelkie szkody, grzywny, kary, zobowiązania, straty, koszty, opłaty, roszczenia, kwoty zapłacone w ramach ugód oraz wydatki (w tym koszty obsługi prawnej według stawek kancelarii, wydatki, koszty postępowań wyjaśniających – w tym badań informatycznych – postępowań sądowych, ugód – także płatności ex gratia – orzeczeń, odsetek i kar), inne opłaty profesjonalne i wydatki, koszty powiadomienia o naruszeniu (w tym powiadomień skierowanych do osób, których dane dotyczą), koszty obsługi skarg (w tym zapewnienia weryfikacji danych w

13. **"Personal Data Breach"** has the meaning set out in the Data Protection Laws;
14. **"Processing"** has the meaning set out in the Data Protection Laws (and "**Process**" and "**Processed**" shall be construed accordingly);
15. **"Restricted Country"** means a country, territory or jurisdiction outside of the European Economic Area which the EU Commission has not deemed to provide adequate protection in accordance with Article 45(1) of the GDPR (as applicable);
16. **"Security Requirements"** means the requirements regarding the security of Personal Data, as set out in the Data Protection Laws (including, in particular, the measures set out in Article 32(1) of the GDPR (taking due account of the matters described in Article 32(2) of the GDPR)) as applicable;
17. **"Sensitive Personal Data"** means Personal Data that reveals such special categories of data as are listed in Article 9(1) of the GDPR;
18. **"Third Party Request"** means a written request from any third party for disclosure of Personal Data where compliance with such request is required or purported to be required by law or regulation.

2. **DATA PROTECTION**

2.1 **Nature of the Processing**

2.1.1 The parties acknowledge that the factual arrangements between them dictate the role of each party in respect of the Data Protection Laws. Notwithstanding the foregoing, each party agrees that the nature of the Processing under the Contract will be as follows:

(a) the parties shall each Process the Personal Data;

(b) each party shall act as a Controller in respect of the Processing of the Personal Data on its own behalf and in particular each shall be a Controller of the Personal Data acting individually and in common, as follows: (i) each party shall be a Controller of

i. its own Contact Data for internal business purposes and (ii) the other party's Contact Data in order to administer the Contract; and (

ii. the Customer shall be a Controller where it is Processing Personal Data in relation to the receipt of the Services.

(c) the University shall be a Processor acting on behalf of the Customer where it is Processing Personal Data (excluding

rejestrach kredytowych, uruchomienia infolinii i płatności ex gratia), niezależnie od tego, czy wynikają z umowy, czynu niedozwolonego (w tym zaniedbania), naruszenia obowiązku ustawowego lub innej podstawy;

11. **„Uprawnieni odbiorcy”** – oznaczają osoby trzecie, którym każda ze stron może ujawniać dane osobowe przekazane jej przez drugą stronę, zgodnie ze szczegółowym wykazem zawartym w Załączniku nr 1A do niniejszego Załącznika nr 1 („Szczegóły dotyczące przetwarzania danych”);
12. **„Dane osobowe”** – oznaczają dane osobowe (w rozumieniu przepisów o ochronie danych osobowych) przetwarzane przez którąkolwiek ze stron w związku z realizacją Umowy, a dla celów Umowy obejmują również Dane wrażliwe (jak szczegółowo opisano w Załączniku nr 1A do niniejszego Załącznika nr 1);
13. **„Naruszenie ochrony danych osobowych”** – ma znaczenie nadane temu pojęciu w przepisach o ochronie danych osobowych;
14. **„Przetwarzanie”** – ma znaczenie nadane temu pojęciu w przepisach o ochronie danych osobowych (odpowiednio także „**przetwarzać**” i „**przetworzone**”);
15. **„Kraj ograniczony”** – oznacza kraj, terytorium lub jurysdykcję poza Europejskim Obszarem Gospodarczym, który nie został przez Komisję Europejską uznany za zapewniający odpowiedni poziom ochrony zgodnie z art. 45 ust. 1 RODO (jeżeli ma zastosowanie);
16. **„Wymogi bezpieczeństwa”** – oznaczają wymogi dotyczące bezpieczeństwa danych osobowych, określone w przepisach o ochronie danych osobowych (w szczególności środki wskazane w art. 32 ust. 1 RODO, z uwzględnieniem kwestii wskazanych w art. 32 ust. 2 RODO), jeżeli mają zastosowanie;
17. **„Dane wrażliwe”** – oznaczają dane osobowe ujawniające szczególne kategorie danych, o których mowa w art. 9 ust. 1 RODO;
18. **„Wniosek osoby trzeciej”** – oznacza pisemny wniosek osoby trzeciej o ujawnienie danych osobowych, w przypadku gdy realizacja takiego wniosku jest wymagana lub rzekomo wymagana przepisami prawa lub regulacjami.

2. **OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH**

2.1 **Charakter przetwarzania**

2.1.1. Strony przyjmują, że rzeczywiste ustalenia między nimi określają role każdej ze stron w świetle przepisów o ochronie danych osobowych. Niezależnie od powyższego, każda ze stron zgadza się, że charakter przetwarzania danych na podstawie Umowy będzie następujący:

(a) każda ze stron będzie przetwarzać Dane osobowe;

(b) każda ze stron będzie działać jako Administrator w odniesieniu do przetwarzania Danych osobowych we

the Contact Data) on behalf of the Customer in relation to the provision of the Services. 2.1.2 Each of the parties acknowledges and agrees that Appendix 1 to this Schedule 1 (Data Protection Particulars) to the Contract is an accurate description of the Data Protection Particulars. 2.2 **Contact Details** 2.2.1 The parties each acknowledge and agree that they may need to Process Contact Data (in their respective capacities as Controllers) in order to (as appropriate): (a) administer and provide the Services under the Contract; (b) request and receive the Services; (c) compile, dispatch and manage the payment of invoices relating to the Services; (d) manage the Contract and resolve any disputes relating to it; (e) respond and/or raise general queries relating to the Services; and (f) comply with their respective regulatory obligations. 2.2.2 Each party shall Process such Contact Data for the purposes set out in Paragraph 2.2.1 in accordance with their respective privacy policies. The parties acknowledge that they may be required to share Contact Data with their affiliates, group companies and other relevant parties, within or outside of the country of origin, in order to carry out the activities listed in Paragraph 2.2.1, and in doing so each party will ensure that the sharing and use of this Contact Data complies with applicable Data Protection Laws. 2.3 **Data Controller Obligations** 2.3.1 Each party shall in relation to the Processing of the Personal Data comply with its respective obligations under the Data Protection Laws. 2.4 **Processor obligations** 2.4.1 Notwithstanding Paragraphs 2.1, 2.2 and 2.3 above, where the University is acting as a Processor for and on behalf of the Customer in relation to the Processing of Personal Data for the purpose of performing the Services then, notwithstanding the obligations above, the University shall: ((a) only Process such Personal Data for and on behalf of the Customer for the purpose of performing its obligations under the Contract and only in accordance with the terms of the Contract and any documented instructions from the Customer to ensure compliance with the Data Protection Laws). Unless prohibited by law, if the University is required by Applicable EU Law or the law of one of the Member States of the European Union to act other than in accordance with the instructions of the Customer, the University shall notify the Customer; (b) comply with the obligations imposed upon a Processor under the Data Protection Laws and shall co-operate with the Customer to enable the Customer to comply with its obligations under the Data Protection Laws and shall not	własnym imieniu i w szczególności każda ze stron będzie Administratorem Danych osobowych, działając samodzielnie i wspólnie, w sposób następujący: i. każda ze stron będzie Administratorem (i) własnych Danych kontaktowych na potrzeby wewnętrzne oraz (ii) Danych kontaktowych drugiej strony w celu zarządzania Umową; ii. Klient będzie Administratorem w zakresie, w jakim przetwarza Dane osobowe w związku z otrzymywaniem Usług; (c) Uniwersytet będzie Podmiotem przetwarzającym, działającym w imieniu Klienta, w zakresie, w jakim przetwarza Dane osobowe (z wyłączeniem Danych kontaktowych) w związku ze świadczeniem Usług. **2.1.2** Każda ze stron potwierdza i zgadza się, że Załącznik nr 1A do niniejszego Załącznika nr 1 („Szczegóły dotyczące przetwarzania danych”) stanowi dokładny opis zakresu przetwarzania danych osobowych. 2.2 **Dane kontaktowe** **2.2.1** Strony przyjmują do wiadomości i zgadzają się, że mogą być zobowiązane do przetwarzania Danych kontaktowych (jako Administratorzy) w celu: (a) administrowania i świadczenia Usług na podstawie Umowy; (b) żądania i otrzymywania Usług; (c) przygotowywania, wysyłania i zarządzania płatnościami faktur związanych z Usługami; (d) zarządzania Umową oraz rozwiązywania wszelkich sporów z nią związanych; (e) udzielania odpowiedzi na zapytania ogólne dotyczące Usług lub ich zgłaszania; (f) wypełniania obowiązków regulacyjnych każdej ze stron. **2.2.2** Każda ze stron będzie przetwarzać takie Dane kontaktowe dla celów określonych w punkcie 2.2.1 zgodnie z własną polityką prywatności. Strony przyjmują, że mogą być zobowiązane do udostępnienia Danych kontaktowych swoim podmiotom powiązanym, spółkom z grupy lub innym właściwym podmiotom – zarówno w kraju, jak i za granicą – w celu realizacji działań określonych w punkcie 2.2.1, przy czym każda ze stron zapewni, że udostępnienie i wykorzystanie tych danych będzie zgodne z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych.\ 2.3 **Obowiązki Administratora danych** **2.3.1** Każda ze stron zobowiązuje się do przestrzegania swoich obowiązków wynikających z przepisów o ochronie danych osobowych w zakresie przetwarzania Danych osobowych. 2.4 **Obowiązki Podmiotu przetwarzającego**

perform its obligations under the Contract in such a way as to cause the Customer to breach any of its obligations under the Data Protection Laws, and expressly and without limitation, the University shall comply with the obligations set out in Articles 28(2), (3), and (4) of the GDPR; (c) take, implement and maintain appropriate technical and organisational security measures which are sufficient to comply with the Security Requirements; (d) not transfer any such Personal Data to a Restricted Country without the consent of the Customer; (e) not disclose Personal Data to a third party (including a sub-contractor or sub-processor) unless the third party agrees to terms which are substantially the same as the terms set out in the Contract or in response to Third Party Requests where the University is prohibited by law or regulation from notifying the Customer; (f) within thirty (30) calendar days of a request from the Customer, allow its data processing facilities, procedures and documentation to be submitted for scrutiny, inspection or audit by the Customer (and/or its representatives, including its appointed auditors) in order to ascertain compliance with the terms of this Paragraph 2.5, and provide reasonable information, assistance and co-operation to the Customer to demonstrate its compliance with the requirements of this Paragraph 2.5; (g) respond to any reasonable request for support, information or action required by the Customer to assist it with meeting its duties under the Data Protection Laws in a timely manner, at the Customer's cost. (h) notify the Customer without delay: i) upon becoming aware of any actual or suspected, threatened or 'near miss' Personal Data breach (including a breach of Paragraph 2.5.1(c), and: 1) implement any measures reasonably necessary to restore the security of compromised Personal Data; and 2) provide reasonable assistance to the Customer to make any notifications to a regulator and affected Data Subjects; 3) if the University is required by any law of the European Union to act other than in accordance with any instructions from the Customer given under Paragraph 2.5.1(a), provided the University is not prohibited by law from doing so; 4) except to the extent required by Applicable EU Law, upon the earlier of: i. termination or expiry of the Contract (as applicable); and/ or	**2.4.1** Niezależnie od postanowień punktów 2.1, 2.2 i 2.3 powyżej, jeżeli Uniwersytet działa jako Podmiot przetwarzający dane w imieniu Klienta w związku z przetwarzaniem Danych osobowych w celu realizacji Usług, wówczas, z zastrzeżeniem powyższych obowiązków, Uniwersytet zobowiązuje się do: (a) przetwarzania takich Danych osobowych wyłącznie w imieniu i na rzecz Klienta, w celu wykonania zobowiązań wynikających z Umowy oraz zgodnie z jej warunkami i udokumentowanymi instrukcjami Klienta, tak aby zapewnić zgodność z przepisami o ochronie danych osobowych. Jeżeli Uniwersytet, na mocy prawa UE lub prawa państwa członkowskiego UE, jest zobowiązany do działania niezgodnego z instrukcjami Klienta, a przepisy nie zabraniają takiego powiadomienia, Uniwersytet poinformuje Klienta; (b) przestrzegania obowiązków Podmiotu przetwarzającego wynikających z przepisów o ochronie danych oraz współpracy z Klientem w zakresie niezbędnym do umożliwienia mu wypełnienia obowiązków przewidzianych w tych przepisach. Uniwersytet nie będzie wykonywał swoich obowiązków w sposób, który powodowałby naruszenie przez Klienta tych obowiązków, i w szczególności przestrzega przepisów art. 28 ust. 2, 3 i 4 RODO; (c) podjęcia, wdrożenia i utrzymania odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających bezpieczeństwo danych zgodnie z Wymogami bezpieczeństwa; (d) nieprzekazywania żadnych Danych osobowych do Kraju ograniczonego bez uprzedniej zgody Klienta; (e) nieujawniania Danych osobowych osobom trzecim (w tym podwykonawcom lub dalszym podmiotom przetwarzającym), chyba że podmioty te zaakceptują warunki w istotnym zakresie tożsame z postanowieniami Umowy lub w przypadku odpowiedzi na Wniosek osoby trzeciej, jeżeli Uniwersytet nie może powiadomić Klienta z powodu przepisów prawa; (f) umożliwienia – w terminie trzydziestu (30) dni kalendarzowych od żądania Klienta – przeprowadzenia kontroli, inspekcji lub audytu swoich zasobów przetwarzających dane, procedur i dokumentacji przez Klienta (i/lub jego przedstawicieli, w tym audytorów), celem zweryfikowania zgodności z niniejszym punktem 2.5, a także udzielenia odpowiednich informacji, wsparcia i współpracy na potrzeby wykazania zgodności; (g) reagowania na wszelkie uzasadnione żądania Klienta dotyczące wsparcia, informacji lub działań wymaganych w celu umożliwienia mu spełnienia obowiązków wynikających z przepisów o ochronie danych – w rozsądnym terminie i na koszt Klienta;

ii. the date on which the Personal Data is no longer relevant to, or necessary for, the delivery of the Services, the University shall cease Processing all such Personal Data and return and/or permanently and securely destroy so that it is no longer retrievable all such Personal Data and all copies in its possession or control. **2.4.2** Notwithstanding anything in the Contract to the contrary, this Schedule 1 shall continue in full force and effect for so long as either party Processes any Personal Data pursuant to the Contract.	(h) niezwłocznego powiadomienia Klienta: i. po uzyskaniu informacji o rzeczywistym, domniemanym, grożącym lub „bliskim" naruszeniu ochrony danych osobowych (w tym naruszeniu punktu 2.5.1(c)) oraz: 1) wdrożenia wszelkich niezbędnych środków w celu przywrócenia bezpieczeństwa naruszonych danych; 2) udzielenia Klientowi odpowiedniego wsparcia w zakresie dokonywania zgłoszeń do organu nadzorczego i osób, których dane dotyczą; ii. jeżeli Uniwersytet jest zobowiązany przez przepisy prawa Unii Europejskiej do działania niezgodnego z instrukcjami Klienta, o ile nie jest prawnie zobowiązany do zachowania poufności; iii. z wyjątkiem sytuacji, gdy przepisy prawa Unii Europejskiej stanowią inaczej, po: (i) rozwiązaniu lub wygaśnięciu Umowy (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej); i/lub (ii) dacie, w której Dane osobowe nie są już istotne ani nie są potrzebne do realizacji Usług – Uniwersytet zaprzestanie przetwarzania tych danych i zwróci je Klientowi i/lub trwale oraz bezpiecznie je zniszczy w sposób uniemożliwiający ich odzyskanie, wraz ze wszystkimi kopiami pozostającymi w jego posiadaniu lub pod jego kontrolą. **2.4.2** Niezależnie od jakichkolwiek postanowień Umowy stanowiących inaczej, niniejszy Załącznik nr 1 pozostaje w mocy tak długo, jak którakolwiek ze stron przetwarza Dane osobowe na podstawie Umowy.

Appendix 1

Data Protection Particulars

The subject matter and duration of the Processing	Participants of the Course The processing of participant names, email addresses, date of birth, nationality, contact numbers and addresses in the delivery of the Services for the term of the Contract.
The nature and purpose of the Processing	The University shall have access to the participant's names, email addresses, date of birth, nationality, contact numbers and addresses for the purpose of registering and delivering the services as detailed in the Course Specification.
The type of Personal Data being Processed	Participant names, email addresses, contact numbers, date of birth, nationality and addresses. Professional details of the Customer's employees and staff members of Coventry University, the University and the Customer.
The categories of Data Subjects	Participants of the Course. The Customer's employees and staff of Coventry University, the University and the Customer.
"Permitted Purpose"	The delivery of the Services by the University

Załącznik nr 1A

Szczegóły dotyczące przetwarzania danych osobowych

Przedmiot oraz czas trwania przetwarzania	**Uczestnicy Kursu** Przetwarzanie imion i nazwisk uczestników, adresów e-mail, dat urodzenia, narodowości, numerów kontaktowych oraz adresów zamieszkania w związku ze świadczeniem Usług przez okres obowiązywania Umowy..
Charakter i cel przetwarzania	Uniwersytet będzie mieć dostęp do imion i nazwisk uczestników, adresów e-mail, dat urodzenia, narodowości, numerów kontaktowych oraz adresów zamieszkania w celu dokonania rejestracji i realizacji Usług zgodnie z opisem zawartym w Specyfikacji Kursu.
Rodzaj przetwarzanych danych osobowych	Imiona i nazwiska uczestników, adresy e-mail, numery kontaktowe, daty urodzenia, narodowość oraz adresy zamieszkania. Dane zawodowe pracowników Klienta oraz pracowników Coventry University, Uniwersytetu i Klienta.
Kategorie osób, których dane dotyczą	Uczestnicy Kursu. Pracownicy Klienta oraz personel Coventry

	<table><tr><td></td><td>University, Uniwersytetu i Klienta.</td></tr><tr><td>**„Dozwolony cel”**</td><td>Świadczenie Usług przez Uniwersytet.</td></tr></table>